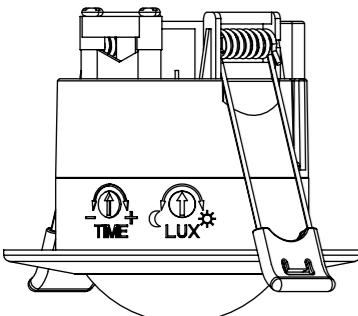


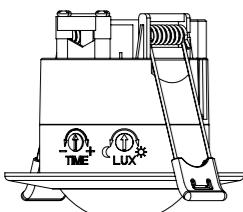


Motion sensor
DéTECTEUR de mouvement
Czujnik ruchu
Bewegungsmeder



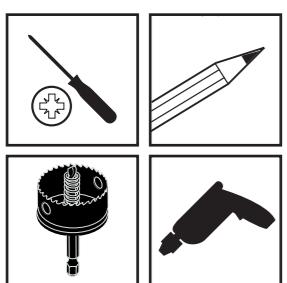
9695V

Your product - Votre produit
Twój produkt - Ihr Produkt



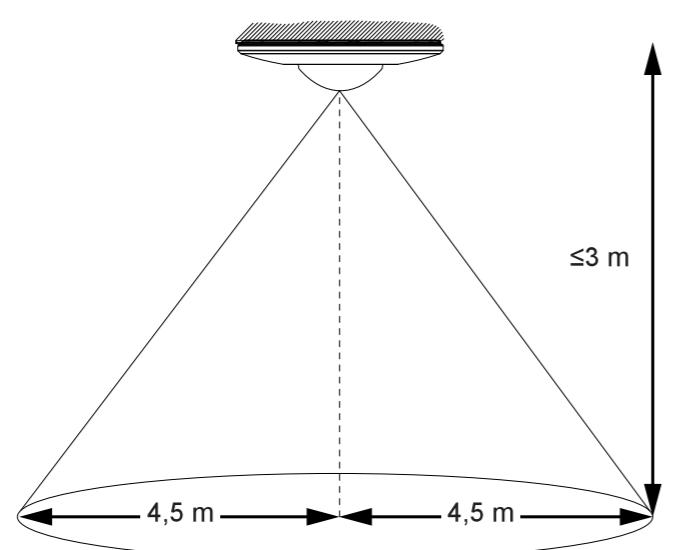
[01] x 1

You will need - Vous aurez
besoin de - Potrzeba -
Benötigt



Installation

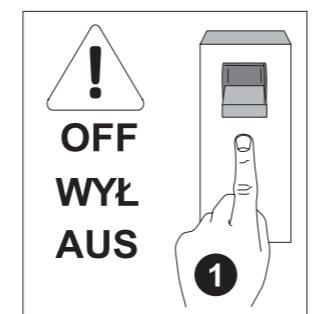
01



5052931833177 Version 1 - 2017

Installation

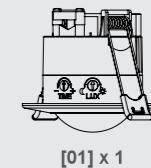
02



Instalacja

Installation

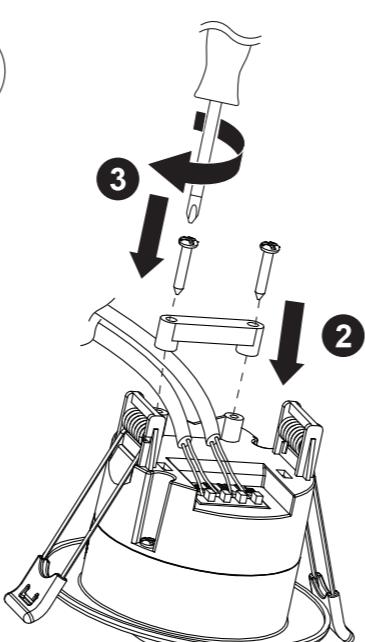
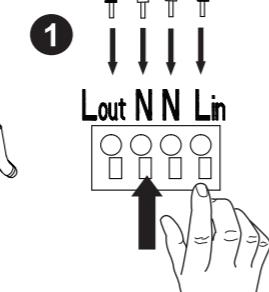
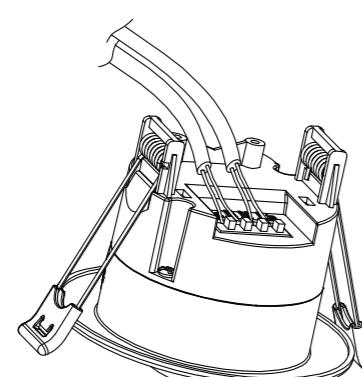
03



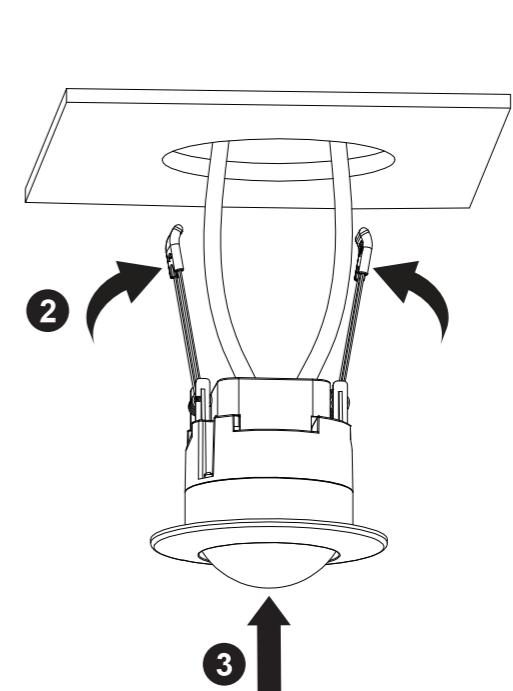
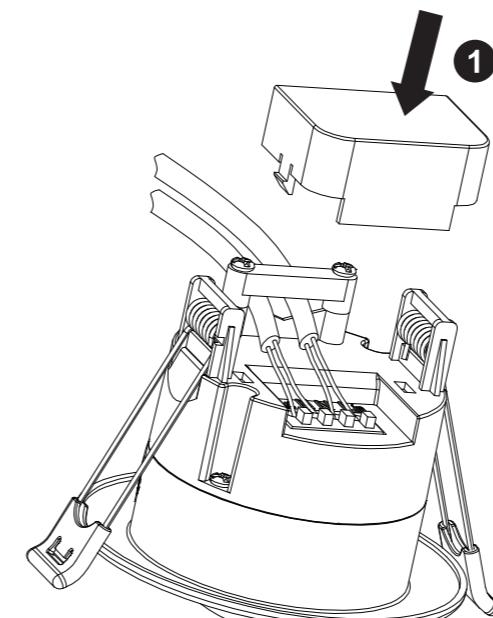
- EN It is always recommended to cut the hole slightly smaller than the size specified, and then file the hole until the recessed unit fits snugly.
- FR Il est toujours recommandé de percer un trou un peu plus petit que la taille indiquée puis de limer le trou jusqu'à l'encastrement du produit.
- PL Zalecane jest zawsze wykonanie otworu nieco mniejszego niż rozmiar podany dla produktu, a następnie wypełnienie otworu po wpuszczeniu produktu.
- DE Es empfiehlt sich, das Loch mit einem etwas geringeren Durchmesser als angegeben zu bohren und gegebenenfalls nachzubohren, bis das eingelassene Bauteil sauber umfasst ist.

04

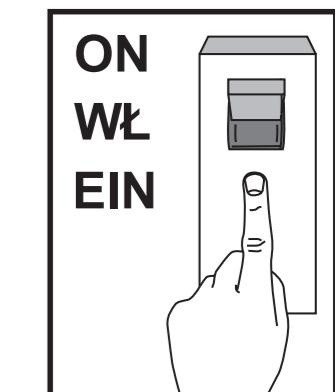
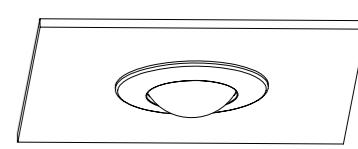
- EN L = Brown or Red
N = Blue or Black
- FR L = Marron ou Rouge
N = Bleu
- PL L = Brązowy lub Czerwony
N = Niebieski
- DE L = Braun oder Rot
N = Blau



05



06



EN IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
FR IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTRÉOURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

PL WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU
DE WICHTIG - LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE FÜR ZUKÜNTIGE
ZWECKE AUF

Siting Instruction

- Check the pack and make sure you have all of the parts listed.
- Decide on the appropriate location for your product. See also the golden rules for installation in separate appendix.
- This product is suitable for installation on surfaces with normal flammability e.g. wood, masonry. It is not suitable for use on highly flammable surfaces or in flammable atmospheres.
- Do not position this product where it may be covered by other items e.g. curtains, nets or bedding.
- Take care not to drill into any pipes or mains cables beneath the surface during mounting holes preparation.
- Never put anything on the product or hang anything on any part of this product.
- IMPORTANT:** Always switch off the mains supply during installation or maintenance. We recommend that the fuse is withdrawn or the circuit breaker switched off at the distribution board whilst work is in progress (turning off the light switch is not sufficient).
- Connection should be via a wall switch to enable safe isolation.
- Never use the terminal cables to bear the product weight.
- Caution:** Do not position or place the product near to heaters, flame or any other direct sources of heat.
- The appliance must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
- This product is not suitable for dimming.
- This product is rated IP44 (splash proof). It is suitable for use outdoors but should not be immersed in water / sited in areas likely to be heavily splashed, either from above or below, or subjected to standing water.

In more detail... **Cable Information**

- > All fittings must be installed by a competent person in accordance with local regulations.
- > **IMPORTANT:** Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.

Technical information

| | |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Supply Voltage | 220 - 240V~ 50/60Hz |
| | Conforms to all relevant European Directives. |
| IP44 | Splash-proof 1000W for incandescent; 500W for fluorescent; 250W (6Pcs) for LED |
| | Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice. yyWxx: Manufacturing date code; year of manufacturing (yy) and week of manufacturing (Wxx) |
| | This product is not suitable for dimming. |

Guarantee

Please note guarantee requirements in a separate appendix.

Instructions d'installation

- Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées.
- Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit. Reportez-vous également aux règles d'or d'installation fournies dans l'annexe distincte.
- Ce produit convient à une installation sur des surfaces présentant une inflammabilité normale, par exemple du bois, de la maçonnerie, etc. Il n'est pas prévu pour des surfaces ou environnements hautement inflammables.
- Il est recommandé de veiller à ne pas positionner cet appareil, dans un endroit où il risquerait d'être recouvert par des objets tels que rideaux, moustiquaires.
- Lors du perçage, veillez à n'endommager aucun tuyau ou câble électrique.
- Ne placez ni n'accrochez jamais d'objet sur ce produit.
- Attention :** Coupez toujours le courant lorsque vous procédez à l'installation ou à l'entretien. Nous recommandons que le fusible soit retiré ou que le disjoncteur soit coupé au niveau du tableau de distribution lorsque des travaux sont en cours (l'extinction de l'interrupteur ne suffit pas).
- Le circuit de l'installation fixe doit inclure un interrupteur afin d'assurer la déconnexion de l'alimentation électrique une fois l'appareil installé.
- N'utilisez jamais les câbles d'alimentation pour supporter le poids du produit.
- Attention :** Vous ne devez ni positionner ni disposer le produit à proximité de radiateurs, de flammes ou toute autre source directe de chaleur.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA.
- Ce produit n'est pas compatible avec l'utilisation d'un variateur d'intensité lumineuse.
- Ce produit est classé IP44 (protégé contre les projections d'eau en tous sens). Il convient pour une utilisation à l'extérieur, mais ne doit pas être plongé dans l'eau/posé à des emplacements potentiellement sujets à de fortes éclaboussures, que ce soit par dessus ou par dessous, ou sujet à de l'eau en stagnation.

In more detail... **Informations relatives au câble**

- > Toutes les installations doivent être effectuées par une personne compétente conformément aux réglementations sur les branchements électriques. (NF C 15 100).
- > **IMPORTANT :** assurez-vous que tous les branchements électriques soient fermes et qu'aucune longueur de fil lâche ne demeure à l'extérieur du branchement.

Informations techniques

| | |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension d'alimentation | 220 - 240 V~ 50/60 Hz |
| | Conforme à toutes les exigences des directives européennes. |
| IP44 | Protégé contre les projections d'eau en tous sens. |
| Puissance d'éclairage max. | 1000 W pour ampoules à incandescence ; 500 W pour ampoule fluorescente compacte ; 250 W pour LED (6 pièces) |
| | Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage. yyWxx: définit la date de fabrication; l'année de fabrication (yy) et la semaine de fabrication (Wxx) |
| | Ce produit n'est pas compatible avec l'utilisation d'un variateur d'intensité lumineuse. |

Garantie

Veuillez consulter nos conditions de garantie dans l'annexe ci-jointe.

Instrukcje dotyczące umieszczania produktu

- Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie części.
- Wybierz odpowiednie miejsce dla produktu. Patrz również złote zasady dotyczące instalacji w osobnym załączniku.
- Produkt ten jest przeznaczony do montażu na drewnie lub powierzchniach murowanych. Produktu nie można instalować na łatwopalnych powierzchniach lub w pobliżu materiałów wybuchowych.
- Nie umieszczaj niniejszego produktu w miejscach, w których mógłby być on zakryty przez inne przedmioty, np. zasłony lub poszycie.
- Wywierż dziury, zwarcząc uwagę, aby nie uszkodzić rur lub kabli elektrycznych znajdujących się pod powierzchnią.
- nigdy nie umieszczaj ani nie wieszaj na produkcję jakichkolwiek przedmiotów.
- Uwaga:** Zawsze odłączaj zasilanie na czas instalacji produktu lub jego konserwacji. Zalecamy wykroczenie/wyłączenie bezpiecznika odpowiadającego za obwód na którym przeprowadzamy prace (wyłączenie za pomocą przełącznika ściannego nie jest wystarczające).
- Podłączenie powinno być poprowadzone przez przełącznik ścianny aby zapewnić bezpieczną izolację.
- nigdy nie wieszaj lamp na przewodach zasilających.
- Uwaga:** Nie umieszczaj produktu bezpośrednio przy ogrzewaczach, ogniu lub innych źródłach ciepła.
- Produkt musi być zasilany poprzez urządzenie prądu szczepiowego (RCD) o znamionowym poborze prądu nie przekraczającym 30 mA.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do przyświetlenia.
- Urządzenie zostało oznaczone symbolem IP44 (odporność przed bryzgami wody). Urządzenie nadaje się do użytku na zewnątrz, ale nie wolno zanurzać go w wodzie / umieszczać w miejscach, w których narażone jest na silne pryskanie z góry lub z dołu, lub ma kontakt ze stojącą wodą.

Więcej szczegółów... **Informacje Okablowania**

- > Wszystkie elementy montażowe muszą zostać zainstalowane przez kompetentną osobę, zgodnie z lokalnymi przepisami.
- > **WAŻNE:** Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza zaciskową.

Specyfikacja techniczna

| | |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napięcie znamionowe | 220 - 240 V~ 50/60 Hz |
| | Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektyw UE. |
| IP44 | Odporność przed bryzgami wody. |
| Maks. możliwość przełączania | 1000 W dla żarówek; 500 W dla świetlówek; 250 W dla LED (6 szt.) |
| | Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castorama w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy. yyWxx: Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx) |
| | Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do przyświetlenia oświetlenia. |

Gwarancja

Proszę zapoznać się z warunkami gwarancyjnymi w osobnym załączniku.

Standortkriterien

- Überprüfen Sie die Verpackung auf Vollständigkeit.
- Wählen Sie den richtigen Standort für Ihr Produkt aus. Siehe auch die goldenen Regeln für die Montage in der gesonderten Anlage.
- Dieses Produkt ist für die Montage auf Oberflächen mit normaler Entflammbarkeit geeignet, z. B. Holz, Mauerwerk. Es ist nicht für die Verwendung auf leicht entflammablen Oberflächen oder in brennbaren Atmosphären geeignet.
- Positionieren Sie das Produkt nicht dort, wo es von anderen Gegenständen abgedeckt werden könnte, z. B. Vorhänge, Netze oder Bettwäsche.
- Achten Sie darauf, dass Sie während der Vorbereitung der Festigungslöcher keine Leitungen oder Netzketten hinter der Oberfläche anbohren.
- Legen oder hängen Sie niemals etwas über das Produkt oder über Teile des Produktes.
- WICHTIG:** Schalten Sie während der Montage oder Wartung immer die Stromleitung aus. Wir empfehlen, während der Arbeit die Sicherung oder den Schutzschalter im Sicherungskasten auszuschalten (das Ausschalten des Lichtschalters ist nicht ausreichend).
- Der Anschluss sollte über einen Wandschalter erfolgen, um eine sichere Isolation zu ermöglichen.
- Verwenden Sie die Anschlusskabel nicht, um das Gewicht des Produktes zu halten.
- Achtung:** Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizgeräten, Flammen oder anderen direkten Wärmequellen.
- Das Gerät muss über einen Fehlerstromschutzschalter versorgt werden, dessen Bemessungsfehlerstrom 30 mA nicht überschreitet.
- Dieses Produkt ist nicht zum Dimmen geeignet.
- Dieses Produkt entspricht Schutzklasse IP44 (spritzwassergeschützt). Es ist für die im Verwendung im Freien geeignet, sollte allerdings nicht in Wasser eingetaucht bzw. an Orten angebracht werden, wo es starkem Spritzwasser von oben oder unten oder stehendem Wasser ausgesetzt ist.

Weitere Details... **Kabel-Informationen**

- > Alle Beschläge müssen von einer sachkundigen Person in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften installiert werden.
- > **WICHTIG:** Achten Sie darauf, dass alle elektrischen Verbindungen fest sind und dass sich keine losen Litzen außerhalb der Klemmen befinden.

Technische Informationen

| | |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Versorgungsspannung | 220 - 240 V~ 50/60 Hz |
| | In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen. |
| IP44 | Vor Spritzwasser geschützt |
| Max. Schaltleistung | 1000 W für Glühlampen; 500 W für Leuchtstofflampen; 250 W für LED (6 Stk) |
| | Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort. yyWxx: Codiertes Herstellungsdatum; Herstellungsjahr (yy) und Herstellungswoche (Wxx) |
| | Dieses Gerät eignet sich nicht zum Dimmen. |

Garantie

Bitte beachten Sie unsere Garantiebedingungen in dem separaten Anhang.



Manufacturer, Fabricant,
Producent, Hersteller:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Distributor: B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

Distributor: SFD Limited
Trade House, Mead Avenue
Yeovil
BA22 8RT, UK

FR Distributeur : Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

Distributeur : BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longjumeau
France
www.bricodepot.com

PL Dystrybutor: Castorama Polska Sp. z o.o.,
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE Screwfix Direct Limited
Mühleheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

EN Appendix...

Barcode: 5052931833177

| The 2 golden rules for installation | | |
|-------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Description | Button | Product functions |
| | | <p>Turn the TIME control knob to “-” or “+” direction to control how long the light stay on (from about 10 seconds to 4 minutes).</p> <p>Remark: When the lamp is on, if a new movement is detected, the illumination time is recalculated from the last detected movement.</p> |
| | | <p>To obtain the desired light level of environment to activate the lamp, please follow below guideline:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the light control knob to « » position. Then slowly rotate the knob clockwise to « » direction until the light just turns on. 2. At this position the unit should become operative at approximately the same level of darkness each evening. |

1

| Description | Product functions |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>Note: Once the light has been triggered by the PIR sensor, any subsequent detection will start the timed period again from the beginning.</p> |
| Warm-up Time | The product will light up for about 50 seconds as ‘warm-up’ period, this is to allow the PIR to stabilise. After this time period, the lamp is in normal night-time only operation. |

2

| Troubleshooting | |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| When the bulb does not light after installation: | > Ensure there is no electricity failure > Ensure all the connections are secure |
| Lamp stays ON all the time at night | The unit may be suffering from false activation. Cover the sensor lens completely with a thick cloth. This will prevent the sensor from “seeing” anything. If the unit now switches off after the set time duration and does not re-activate, this indicates that the problem was caused by false activation. |
| Manual Override Mode | The light can be switched on for longer time periods by use of the Manual Override Mode. This can be activated by using the wall switch/circuit breaker. Switch the wall switch/circuit breaker “OFF/ON/OFF/ON” within 3 seconds. The unit will now illuminate all the time despite no motion. Then the light will turn off and the unit is automatically back to the Automatic Mode. To cancel MANUAL OVERRIDE MODE and switch the unit back into AUTOMATIC MODE, turn off the wall switch/circuit breaker for at least 10 seconds, and then turn it on again. The unit will return to normal motion sensor operation. |
| PIR keeps activating for no reason / at random | Make sure to allow the unit to complete its warm-up period, stand well out of the detection range and wait (the warm-up period should never exceed 5 minutes). Ensure the unit is not positioned to detect unwanted objects e.g. cars / people using roads / footpaths next to your property. Occasionally, wind may activate the sensor. (Sometimes passages between buildings etc. can cause a “wind tunnel” effect.) The problem may be solved by slightly adjusting the direction / angle of the sensor head. |
| PIR sensor will not operate at all | Check that the power is switched ON at the circuit breaker/internal wall switch. Turn OFF the power to the unit and check the wiring connections, ensure no connections are loose. Check the lamp, if the lamp has failed, replace. Ensure that the lamp is seated correctly in the lampholder. Check if the total load of the lighting system exceeds the sensor’s capacity, if necessary, re-arrange the whole lighting system. |
| The PIR sensor will not operate at night | The level of ambient light in the area may be too bright to allow operation at the current DUSK setting. During the hours of darkness, adjust the DUSK control slowly clockwise until the lamp just illuminates. Refer to previous section for more details. |

3

| Troubleshooting | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unit activates during the daytime | The level of ambient light in the area may be too dark for the current DUSK setting. During daylight, adjust the DUSK control slightly anti-clockwise. When the lamp extinguishes, enter the detection area. If the PIR still activates, the setting is still too high. Repeat the above procedure until the PIR does not activate when you enter the detection area. |
| PIR coverage is poor/sporadic | Choose a suitable location for installing the product, away from trees, hot ventilator ducts, street lighting and traffic, which may interfere with its operation. |
| Detection range varies from day to day | PIR sensors are influenced by climatic conditions. The colder the ambient temperature, the more effective the sensor will be. You may need to make seasonal adjustments to the sensor head position to ensure trouble-free operation all year round. |
| If you have any doubt about installation/use of this product, consult a qualified electrician. | |
| Guarantee | |
| <p>Congratulations on your purchase of a quality LAP product. We are confident in the quality of this product, but for your peace of mind it comes with a 3 year guarantee. If your product develops a fault within the guarantee period, please contact the retailer where the item was purchased, with your proof of purchase, where the product will be replaced or refunded.</p> <p>This guarantee specifically excludes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fair wear and tear • Misuse or abuse • Lack of routine maintenance (see care instructions) • Failure of fixings • Accidental damage • Cosmetic damage • Failure to follow the manufacturer’s fitting/ care and maintenance instructions <p>This guarantee is limited to the purchase price of the product and the manufacturer’s liability does not extend to any costs damages or losses whatsoever in excess of that amount. Proof of purchase is required. This guarantee does not affect your statutory rights.</p> | |

4

FR Annex...

Réf : 5052931833177

| 2 règles d'or pour l'installation | | |
|-----------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Description | Bouton | Fonctionnalités du produit |
| | | <p>Le capteur fonctionne plus efficacement lorsque que l'on s'en approche en traversant la zone couverte par sa portée de détection que lorsque l'on s'en approche directement de face.</p> <p>La détection du capteur PIR couvre un demi-arc de cercle d'environ 110°, jusqu'à une distance de 12 mètres (selon les conditions climatiques et la hauteur de montage).</p> |
| | | <p>Tournez le bouton de la minuterie entre “-” et “+” pour définir la durée pendant laquelle la lumière restera allumée après chaque détection (entre environ 10 secondes et 4 minutes).</p> <p>Remarque : Une fois la lumière déclenchée par le détecteur, la durée recommencera à zéro lors de toute détection ultérieure.</p> <p>Pour régler le seuil de luminosité à partir duquel la détection de mouvement entraînera l'allumage du projecteur:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Positionner le potentiomètre de luminosité sur la position « ». Attention : le projecteur risque de s'allumer à la première mise sous tension. Dans ce cas, le laisser s'éteindre avant réglage. 2. Tourner lentement le potentiomètre de luminosité vers la position « » jusqu'à ce que la lumière s'allume. Dans cette position, le projecteur devrait se mettre en marche approximativement au même niveau de luminosité chaque soir. <p>Remarque : Plus le potentiomètre est proche de la position « », plus le projecteur se déclenchera facilement à la lumière du jour lorsqu'un mouvement sera détecté.</p> |

1

| Description | Fonctionnalités du produit |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <p>Remarque : lorsque la lampe est allumée, si un nouveau mouvement est détecté, la durée d'éclairage sera recalculée à partir du dernier mouvement détecté.</p> |
| Réglage de la minuterie | <p>Durée de réchauffement</p> <p>Pour permettre au capteur de se stabiliser, la lampe s'allumera pendant environ 50 secondes / minutes pour une période de “réchauffement” après actionnement de l'interrupteur mural.</p> <p>Mode de dépassement manuel</p> <p>La lumière peut être allumée pendant des périodes plus longues en utilisant le mode de dépassement manuel. Cette fonction peut être activée à l'aide de l'interrupteur mural ou le disjoncteur. Éteignez l'interrupteur mural ou le disjoncteur suivant le cycle “OFF/ON/OFF/ON” dans les 3 secondes. L'appareil va à présent rester allumé en permanence malgré l'absence de mouvement. La lumière s'éteindra ensuite et l'appareil reviendra de lui-même en mode automatique.</p> <p>Pour annuler le MODE DÉPASSEMENT MANUEL et remettre l'appareil en MODE AUTOMATIQUE, coupez l'interrupteur mural ou le disjoncteur pendant au moins 10 secondes puis rallumez-le. L'appareil fonctionnera à nouveau comme un capteur de mouvement normal.</p> |

2

| Détection des pannes | |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lorsque l'ampoule ne s'allume pas après l'installation : | > Assurez-vous qu'il n'y a pas de panne d'électricité > Assurez-vous que tous les branchements soient faits |
| La lampe reste allumée en permanence la nuit | Il peut s'agir d'une fausse activation. Couvrez la lentille du capteur complètement avec un chiffon épais. Ceci empêche toute détection éventuelle provenant du capteur. Si l'unité s'arrête à présent après la durée de temps réglée et ne se réactive pas, alors le problème provient d'une fausse activation. |
| Le détecteur ne cesse de s'activer sans raison | Ce problème peut être résolu en ajustant légèrement la direction/l'angle de la tête du capteur (voir la section précédente). Il se peut que vous ne laissiez pas suffisamment de temps à l'unité pour effectuer sa période de préchauffage. Tenez-vous bien à l'écart de la zone de détection et patientez (la période de préchauffage ne doit jamais dépasser 5 minutes). Il arrive parfois que le vent active le capteur. Parfois, les passages entre les bâtiments, etc. peuvent provoquer un « effet de tunnel ». Vérifiez que l'unité n'est pas positionnée de manière à détecter les véhicules/personnes qui utilisent la voie publique adjacente à votre propriété. |
| Le détecteur ne fonctionne pas du tout | Vérifiez que l'alimentation est en marche au niveau du disjoncteur/de l'interrupteur mural interne. Coupez l'alimentation et vérifiez les connexions électriques. Assurez-vous que les raccords sont bien serrés. Si l'ampoule est défectueuse, remplacez-la. Assurez-vous que la lampe est positionnée correctement dans la douille. |
| Le détecteur ne fonctionne pas la nuit | Il se peut que le niveau d'éclairage ambiant soit trop lumineux pour permettre un fonctionnement au réglage DUSK actuel. Durant les périodes d'obscurité, réglez la commande DUSK en la tournant légèrement vers la droite jusqu'à ce que le voyant s'allume. Consultez la section précédente pour plus d'informations. |

3

| Détection des pannes | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La lampe s'active pendant la journée | Il se peut que le niveau d'éclairage ambiant soit trop sombre pour le réglage DUSK actuel. Pendant la journée, réglez la commande DUSK en la tournant légèrement vers la gauche. Lorsque le voyant s'éteint, entrer dans la zone de détection. Si le détecteur s'active de nouveau, le réglage est encore trop élevé. Répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce que le détecteur ne s'active pas lorsque vous entrez dans une zone de détection. |
| La couverture du détecteur est faible ou irrégulière | Choisissez un endroit approprié pour installer le luminaire à l'écart de tout arbre, conduit d'air chaud, éclairage public ou feu de signalisation, qui sont susceptibles d'interférer avec son fonctionnement. |
| La zone de détection varie d'un jour à l'autre | Les capteurs sont influencés par les conditions climatiques. Plus la température ambiante est froide plus le capteur sera efficace. Il se peut que vous deviez faire des réglages saisonniers de la position de préchauffage ne doit jamais dépasser 5 minutes. Il arrive parfois que le vent active le capteur. |
| En cas de doutes concernant le montage ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien professionnel. | |
| Garantie | |
| <p>Nous vous félicitons d'avoir acheté un produit LAP de qualité. Nous sommes persuadés que la qualité de ce produit vous apportera toute satisfaction, mais pour votre tranquillité d'esprit, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans. Si votre produit présente un défaut au cours de la période de garantie, veuillez contacter votre revendeur avec la preuve d'achat, et il procédera à un remplacement ou à un remboursement du produit.</p> <p>Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à :</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'usure normale du produit • Une mauvaise utilisation du produit • L'absence d'entretien courant (voir les conseils d'entretien) • Une mauvaise fixation • Des dommages accidentels • Des dommages esthétiques • Le non-respect des instructions du fabricant concernant la fixation, l'entretien et la maintenance du produit <p>Cette garantie est limitée au prix d'achat du produit et la responsabilité du fabricant ne saurait être étendue à des coûts, dommages ou pertes dépassant ce montant, quels qu'ils soient. La preuve d'achat est nécessaire. Cette garantie ne limite en rien vos droits légaux.</p> | |

4

PL Załącznik...

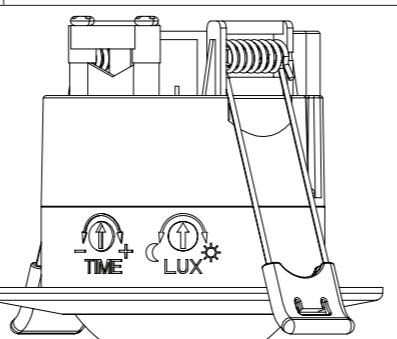
Kod: 5052931833177

| 2 główne zasady użytkowania | |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Sensor PIR jest bardziej wydajny po przejściu osoby wzduż detektora, niż po zbliżeniu się do niego czołowo. |
| | Sensor PIR wykrywa ruch w łuku wynoszącym około 360° o długości wynoszącej do 4,5 metrów (w zależności od warunków atmosferycznych i wysokości montażu). |

| Opis | Pokrętło | Funkcje produktu |
|----------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pokrętło ustawiania długości świecenia | | Przekrój pokrętło TIME w kierunku "-" lub "+", aby ustawić, jak długo lampa ma świecić (od ok. 10 sekund do 4 minut). |
| Pokrętło ustawiania poziomu jasności | | Aby uzyskać odpowiedni poziom jasności do aktywowania lampy, kieruj się następującymi instrukcjami: 1. Przekrój pokrętło ustawiania poziomu jasności na pozycję «». 2. Następnie powoli przekrój pokrętło w kierunku «», aż światło zacznie się zapalać. W tej pozycji urządzenie powinno się włączać na podobnym poziomie świecenia każdego wieczora. |

1

| Opis | Funkcje produktu |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uwaga: Po włączeniu światła w wyniku zadziałania czujnika ruchu, każde kolejne wykrycie ruchu spowoduje, że czas świecenia będzie odliczany od początku. | |
| Okres rozgrzewania się | Urządzenie zapali się na około 50 sekund na czas „rozgrzewania się”, co pozwoli na stabilizację czujnika ruchu. |
| Tryb ręcznego sterowania | W trybie ręcznego sterowania, lampa może być włączona na dłuższy czas. Tryb ten może zostać aktywowany poprzez przełącznik światła / bezpiecznik. „WYŁĄCZ/WŁĄCZ/WŁĄCZ” przełącznik światła w przeciągu 3 sekund. Lampa włączy się na stałe, mimo iż ruch nie został wykryty. Po tym czasie lampa zgaśnie oraz powróci do trybu automatycznego. W celu anulowania trybu ręcznego sterowania oraz powrotu do trybu automatycznego, włącz przełącznik światła / bezpiecznik na przynajmniej 10 sekund, następnie włącz ponownie. Lampa zgaśnie oraz powróci do trybu automatycznego. |



2

| Rozwiązywanie problemów | |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jesli żarówka nie zapala się po instalacji: | > Upewnij się, że instalacja elektryczna jest sprawna > Upewnij się, że wszystkie połączenia są zabezpieczone |
| Lampa pali się cały czas | Urządzenie włącza się wskutek nieprawidłowej aktywacji. Całkowicie przykryj soczewkę czujnika grubym materiałem. Spowoduje to, że czujnik nie będzie mógł niczego „zobaczyć”. Jesli urządzenie się wyłączy po określonym upływie czasu i nie włączy się ponownie, oznacza to, iż urządzenie włączyło się wskutek nieprawidłowej aktywacji. |
| Czujnik podczerwieni działa słabo lub sporadycznie | Problem można rozwiązać lekko zmieniając kierunek/ kat głowicy czujnika (zob. poprzedni punkt). Pozwól urządzeniu się nagrać. Stań z dala od strefy wykrywania ruchu i czekaj (długość nagrzewania nigdy nie powinna być dłuższa niż 5 minut). Czasami światło mogą aktywować czujnik. Może zdarzyć się tak, że przejścia między budynkami itd. powodują efekt „wietrznego tunelu”. Umieść urządzenie w taki sposób, aby nie mogło być aktywowane przez pojazdy/ ludzi przechodzących obok Twojego domu. |
| Czujnik podczerwieni nie działa | Upewnij się, że dopływ prądu jest włączony na bezpiecznikach/ tablicy rozdzielczej. Wyłącz dopływ prądu i sprawdź połączenia okablowania. Upewnij się, że żadne połączenie nie jest luźne. Sprawdź lampę. Upewnij się, że lampa została prawidłowo umieszczona w uchwycie. |
| Czujnik podczerwieni nie działa w nocy | W okolicy może być zbyt jasno, aby urządzenie mogło działać na ustawieniu DUSK („zmrok”). Po zapadnięciu ciemności powoli przekrój pokrętło DUSK w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara, aż lampa zacznie się świecić. Aby uzyskać więcej szczegółów, zob. poprzedni punkt. |

3

| Rozwiązywanie problemów | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie aktywuje się w ciągu dnia | W okolicy może być zbyt ciemno, aby urządzenie mogło działać na ustawieniu DUSK („zmrok”). W ciągu dnia przekrój pokrętło DUSK lekko w kierunku przeciwnym z ruchem wskazówek zegara. Po wyłączeniu się lampy, wejdź do strefy wykrywania ruchu. Jeśli czujnik podczerwieni znów się włączy, ustawienie jest zbyt wysokie. Powtarzaj czynność, aż czujnik przestanie się włączać |
| Czujnik podczerwieni działa słabo lub sporadycznie | Wybierz odpowiednią lokalizację dla instalacji produktu, z dala od drzew, gorących przewodów wentylacyjnych, latarni ulicznych, które mogą zakłócić jego funkcjonowanie. |
| Zasięg wykrywalności ruchu różni się każdego dnia | Na czujniki podczerwieni mają wpływ warunki klimatyczne. Czym zimniej, tym czujnik będzie bardziej efektywny. Może zajść potrzeba sezonowej regulacji pozycji głowicy czujnika, aby zapewnić bezproblemowe działanie przez cały rok. |
| Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości dotyczące montażu/użycia niniejszego produktu, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. | |
| Gwarancja | |
| Gratulujemy zakupu produktu jakości LAP. Jesteśmy pewni jakości tego produktu, ale dla spokoju użytkownika posiada on 3-letnią gwarancję . Jeśli w okresie gwarancyjnym wystąpi usterka, należy skontaktować się ze sprzedawcą u którego zakupiono produkt i dostarczyć mu dowód zakupu w celu wymiany lub zwrotu. | |
| Niniejsza gwarancja w szczególności wyklucza: • Normalne zużycie • Niewłaściwe użycie lub nadużycie • Brak rutynowej konserwacji (patrz instrukcje konserwacji) • Uszkodzenie mocowar • Przypadkowe uszkodzenie • Uszkodzenie kosmetyczne • Nieprzestrzeganie instrukcji montażu i konserwacji | |
| Gwarancja ta jest ograniczona do ceny zakupu produktu, a odpowiedzialność producenta nie obejmuje kosztów poniesionych, szkód lub strat przekraczających tą kwotę. Dowód zakupu jest dokumentem wymagany. Niniejsza gwarancja nie wpływa na przystępujące klientowi prawa ustawowe. | |

4

DE Anhang...

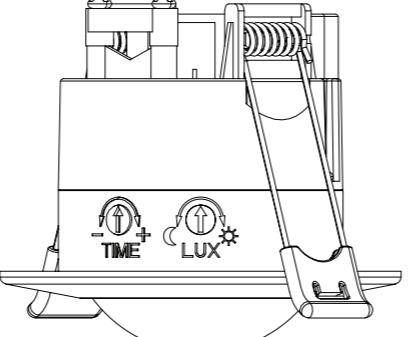
Barcode: 5052931833177

| Die 2 goldenen Regeln zur Montage | |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Der PIR-Sensor funktioniert effektiver, wenn er beim Durchqueren des Erfassungsbereiches ausgelöst wird, und nicht durch frontales Auslösen. |
| | Der PIR-Bewegungsmelder sucht einen fächerförmigen Bogen von ca. 360° in einer Entfernung bis zu 4,5 Metern ab (abhängig von den Witterungsbedingungen und der Einbauhöhe). |

| Beschreibung | Taste | Produkt-Funktionen |
|-------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Knopf: Zeit | | Drehen Sie den ZEIT-Steuerungsknopf in Richtung „-“ oder „+“, um zu regeln, wie lange das Licht eingeschaltet sein soll (von etwa 10 Sekunden bis zu 4 Minuten). Hinweis: Wenn die Lampe eingeschaltet ist und eine neue Bewegung erkannt wird, wird die Beleuchtungszeit von der zuletzt erkannten Bewegung neu berechnet. |
| Knopf: Helligkeit | | Um das gewünschte Umgebungslicht zu erreichen, um die Lampe zu aktivieren, folgen Sie der nachstehenden Anleitung: 1. Drehen Sie den Licht-Steuerungsknopf auf Position «». Danach drehen Sie den Knopf langsam im Uhrzeigersinn in Richtung «» bis sich das Licht einschaltet. 2. In dieser Position sollte das Gerät jeden Abend bei etwa derselben Dunkelheit aktiviert werden. |

1

| Beschreibung | Produkt-Funktionen |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Hinweis: Wenn das Licht durch den PIR-Sensor ausgelöst wurde, löst eine spätere Erkennung den Zeitraum von Beginn an neu aus. |
| Zeit für den Warmlauf | Das Produkt leuchtet für etwa 50 Sekunden als „Aufwärmphase“, dies dient der Stabilisation des PIR-Bewegungsmelders. |



2

| Fehlerbehebung | |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wenn die Glühlampe nach der Montage nicht leuchtet: | > Stellen Sie sicher, dass es sich um keinen Stromausfall handelt > Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sind |
| Die Lampe bleibt die ganze Nacht EINGESCHALTET | Die Ursache kann in einer falschen Aktivierung des Gerätes liegen. Bedecken Sie die Sensor-Linse vollständig mit einem dicken Tuch. Dies verhindert, dass der Sensor etwas „sieht“. Wenn sich das Gerät nun nach dem eingestellten Zeitraum ausschaltet und nicht wieder aktiviert wird, zeigt dies, dass das Problem durch eine falsche Aktivierung verursacht wurde. |
| Der PIR-Bewegungsmelder wird ohne Grund/ willkürlich aktiviert | Achten Sie darauf, dass das Gerät seine Aufwärmphase beendet, begeben Sie sich außerhalb der Reichweite und warten Sie ab (die Aufwärmphase sollte nicht länger als 5 Minuten dauern). Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht so positioniert ist, dass es ungewünschte Objekte erkennt, z. B. Autos/Menschen auf der Straße/ auf Fußwegen in der Nähe Ihres Grundstückes. Gelegentlich kann der Sensor durch Wind aktiviert werden. Manchmal können Korridore zwischen Gebäuden etc. einen „Windkanal“-Effekt auslösen. Das Problem kann durch eine leichte Anpassung an die Richtung/am Winkel des Sensorkopfes behoben werden. |
| Der PIR-Sensor funktioniert überhaupt nicht | Überprüfen Sie, ob der Strom am Schutzschalter/integrierten Wandschalter EINGESCHALTET ist. Schalten Sie den Strom des Gerätes AUS, überprüfen Sie die Anschlüsse und achten Sie darauf, dass keine Verbindungen lose sind. Überprüfen Sie die Lampe, und ersetzen Sie die Lampe, wenn sie defekt ist. Stellen Sie sicher, dass die Lampe korrekt in der Fassung sitzt. Überprüfen Sie, ob die Gesamtlast des Beleuchtungssystems die Kapazität des Sensors überschreitet und ordnen Sie bei Bedarf das gesamte Beleuchtungssystem neu an. |
| Der PIR-Sensor funktioniert bei Nacht nicht | Die Menge an Umgebungslicht kann zu hell sein, um einen Betrieb in der aktuellen DÄMMERUNGS-Einstellung zu ermöglichen. Passen Sie während der Dunkelheit die DÄMMERUNGS-Steuerung langsam im Uhrzeigersinn an, bis die Lampe leuchtet. Weitere Details finden Sie im vorherigen Abschnitt. |

3

| Fehlerbehebung | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät wird tagsüber aktiviert | Die Menge an Umgebungslicht kann für die aktuelle DÄMMERUNGS-Einstellung zu dunkel sein. Passen Sie bei Tageslicht die DÄMMERUNGS-Steuerung leicht gegen den Uhrzeigersinn an. Wenn die Lampe ausgeht, betreten Sie den Erfassungsbereich. Wenn der PIR-Bewegungsmelder immer noch aktiviert wird, ist die Einstellung immer noch zu hoch. Wiederholen Sie den obigen Vorgang, bis der PIR-Bewegungsmelder nicht mehr aktiviert wird, wenn Sie den Erfassungsbereich betreten. |
| Die Reichweite des PIR-Bewegungsmelders ist schwach/unregelmäßig | Wählen Sie einen geeigneten Standort für die Montage des Produktes aus, abseits von Bäumen, Lüftungsschächten, Straßenbeleuchtungen und Verkehr, da diese Faktoren seinen Betrieb stören könnten. |
| Der Erfassungsbereich variiert von Tag zu Tag | PIR-Sensoren werden durch klimatische Bedingungen beeinflusst. Je kälter die Umgebungstemperatur ist, desto effektiver ist der Sensor. Sie müssen eventuell saisonbedingte Anpassungen an der Position des Sensorkopfes vornehmen, um einen ganzjährigen, störungsfreien Betrieb zu gewährleisten. |
| Wenn Sie Zweifel zur Montage/Verwendung dieses Produktes haben, fragen Sie einen qualifizierten Elektriker um Rat. | |
| Garantie | |
| Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines hochwertigen Produktes von LAP. Wir sind von der Qualität dieses Produktes überzeugt, aber zu Ihrer Sicherheit ist es mit 3 Jahren Garantie ausgestattet. Falls bei Ihrem Produkt innerhalb der Garantiezeit ein Fehler auftritt, kontaktieren Sie bitte mit Ihrem Kaufbeleg den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, wo das Produkt ersetzt oder erstattet wird. | |
| Von dieser Garantie sind ausdrücklich ausgeschlossen: • Übliche Abnutzung • Missbrauch oder Fehlgebrauch • Mangelnde Wartung (siehe Pflegeanleitungen) • Fehlerhafte Befestigung • Unfallbedingte Schäden • Kosmetische Schäden • Nichtbefolgen der Anweisungen des Herstellers zur Installation/Pflege und zur Wartung | |
| Diese Garantie beschränkt sich auf den Kaufpreis der Ware und die Haftung des Herstellers wird nicht auf Kosten für Schäden oder Verluste jeglicher Art ausgeweitet, die diesen übersteigen. Ein Kaufbeleg ist erforderlich. Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte. | |

4